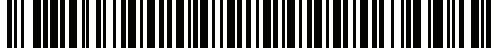
Garanzia

Per consultare il testo completo del certificato di garanzia dei prodotti hardware Motorola, visitare la pagina Web all'indirizzo http://www.motorola.com/enterprisemobility/warranty.

Motorola, Inc.
One Motorola Plaza
Holtsville, New York 11742, USA
1-800-927-9626
http://www.motorola.com/enterprisemobility

72E-125043-01IT Revisione B — Marzo 2010

Raccomandazioni in materia di salute e sicurezza

Raccomandazioni in materia di ergonomia

Avvertenza: al fine di evitare o minimizzare il rischio di lesioni ergonomiche, attenersi alle raccomandazioni fornite di seguito. Per la prevenzione degli infortuni sul lavoro, consultare il responsabile dell'implementazione delle misure di salute e sicurezza e verificare la conformità ai programmi di sicurezza.

- Ridurre o eliminare i movimenti ripetitivi
- Mantenere una posizione naturale
- Ridurre o eliminare l'eccessiva forza
- Mantenere gli oggetti frequentemente utilizzati a portata di mano
- Eseguire le attività all'altezza corretta
- Ridurre o eliminare le vibrazioni
- Ridurre o eliminare la pressione diretta
- Fornire workstation regolabili
- Fornire sufficiente spazio libero
- Fornire un ambiente di lavoro adatto
- Migliorare le procedure di lavoro

Informazioni sulle normative

Tutti i dispositivi Motorola sono progettati in modo da garantire la conformità con le regole e le normative dei Paesi in cui vengono venduti e sono etichettati come previsto dalla legge.

Per accedere alla documentazione Motorola tradotta, visitare il sito Web all'indirizzo http://www.motorola.com/enterprisemobility/support.

Eventuali cambiamenti o modifiche apportati ad apparecchiature Motorola e non espressamente approvati da Motorola possono annullare l'autorizzazione dell'utente a far funzionare l'apparecchiatura.

Utilizzare esclusivamente accessori, batterie e caricabatteria approvati da Motorola e con certificazione UL Listed.

NON eseguire la ricarica di terminali o batterie umidi o bagnati. Tutti i componenti devono essere asciutti prima di collegare una fonte di alimentazione esterna.

Temperatura di funzionamento massima dichiarata: 50 °C

Dispositivi radio

Il presente dispositivo ha ottenuto l'approvazione della marca Motorola.

Numeri di modello per la certificazione normativa: MC3090Z - Frequenza da 902 a 928 MHz
MC3090ZE - Frequenza da 865 a 868 MHz

Tecnologia wireless Bluetooth®

Questo prodotto è un dispositivo Bluetooth® approvato. Per ulteriori informazioni o per visualizzare l'elenco relativo al prodotto finale, visitare la pagina Web https://www.bluetooth.org/tpg/listings.cfm.

Conformità alle normative locali per dispositivi wireless

I contrassegni di conformità, soggetti a certificazione e applicati ai dispositivi, indicano che l'utilizzo delle radio è approvato nei seguenti Paesi: Stati Uniti, Canada Corea del Sud, Australia ed Europa[1].

Fare riferimento alla Dichiarazione di conformità di Motorola/Symbol (DoC) per ulteriori informazioni sui contrassegni degli altri Paesi, disponibile sul sito http://www.motorola.com/doc.

Nota[1]: per i prodotti a 2,4 GHz o 5 GHz: l'Europa include Austria, Belgio, Bulgaria, Cipro, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Islanda, Irlanda, Italia, Lettonia, Liechtenstein, Lituania, Lussemburgo, Malta, Norvegia, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Romania, Repubblica Ceca, Repubblica Slovacca, Slovenia, Spagna, Svezia, Svizzera, Regno Unito e Ungheria.

 Il funzionamento del dispositivo in assenza dell'apposito contrassegno di conformità è illegale.

Selezione del Paese - Solo versione mondiale

Selezionare esclusivamente il Paese nel quale si sta utilizzando il dispositivo. Qualsiasi altra selezione renderà illegale il funzionamento del dispositivo.

Frequenza di funzionamento - FCC

La portata dei canali è limitata dal firmware.

Roaming nazionale - Solo versione mondiale

Questo dispositivo comprende la funzione di roaming internazionale (IEEE802.11d), la quale assicura l'operatività del prodotto sui canali corretti per il Paese di utilizzo.

Funzionamento Ad-Hoc

Il funzionamento in modalità Ad-Hoc è consentito soltanto per i canali 36-48 (5150-5250 MHz). Questa banda è limitata all'uso interno. Qualsiasi utilizzo diverso da quanto specificato è da considerarsi illegale.

Frequenza di funzionamento: FCC e IC

Solo codici 5 GHz

La banda 1 UNII (Unlicensed National Information Infrastructure) 5150-5250 MHz è limitata all'uso interno. Qualsiasi utilizzo diverso da quanto specificato è da considerarsi illegale.

Solo codici 2,4 GHz

I canali disponibili per il funzionamento 802.11 b/g negli Stati Uniti sono i canali da 1 a 11. La portata dei canali è limitata dal firmware.

Avvertenze per l'uso di dispositivi wireless

Attenersi a tutte le avvertenze relative all'utilizzo dei dispositivi wireless.

Sicurezza in aereo

Spegnere il dispositivo wireless ogni volta che viene disposto dal personale aeroportuale o dal personale di bordo. Se il dispositivo dispone di una "modalità di volo" o di una funzione simile, consultare il personale di bordo sul suo utilizzo.

Sicurezza negli ospedali

Questo dispositivo non fa parte di un sistema salvavita.

I dispositivi wireless irradiano energia in radiofrequenza che può interferire con il funzionamento delle apparecchiature elettromedicali.

I dispositivi wireless devono essere tenuti spenti ogniqualvolta viene richiesto all'interno di ospedali, cliniche o strutture sanitarie in genere. Queste richieste hanno lo scopo di evitare eventuali interferenze con le apparecchiature medicali sensibili.

Pacemaker

I produttori di pacemaker consigliano di rispettare la distanza minima di 15 cm tra i dispositivi portatili wireless e i pacemaker, al fine di evitare eventuali interferenze con il pacemaker stesso. Queste raccomandazioni concordano con i risultati di ricerche indipendenti e con le raccomandazioni della Wireless Technology Research.

Portatori di pacemaker

- Mantenere SEMPRE il dispositivo AD almeno 15 cm dal pacemaker quando è ACCESO.
- Non trasportare il dispositivo all'interno del taschino della giacca.
- Utilizzare l'orecchio più lontano dal pacemaker per ridurre al minimo la possibilità di interferenze.
- Se si sospetta che si stiano verificando interferenze, SPEGNERE il dispositivo.

Altre apparecchiature medicali

Consultare il proprio medico o il produttore dell'apparecchiatura medicale per stabilire se il prodotto wireless può interferire con il dispositivo medico.

Linee guida per l'esposizione RF

Informazioni di sicurezza

Riduzione dell'esposizione RF - Utilizzo corretto

Si consiglia di utilizzare il dispositivo esclusivamente come indicato nelle seguenti istruzioni.

Al di fuori del Nord America

Il dispositivo è conforme alle normative riconosciute a livello internazionale relative all'esposizione umana ai campi elettromagnetici generati dai dispositivi radio. Per informazioni sulle norme "internazionali" relative all'esposizione umana ai campi elettromagnetici, fare riferimento alla Dichiarazione di conformità di Motorola/Symbol (DoC), disponibile sul sito Web: http://www.motorola.com/doc.

Europa

Per il funzionamento RFID, questo dispositivo deve essere utilizzato a una distanza minima di 23 cm dal corpo dell'operatore per ottemperare ai requisiti UE sull'esposizione RF. Altre modalità di utilizzo devono essere evitate.

Stati Uniti e Canada

Per il funzionamento RFID, i dispositivi trasmettitori mobili devono essere posizionati a una distanza minima di 23 cm dal corpo dell'operatore per ottemperare ai requisiti FCC in materia di esposizione RF.

Dichiarazione per la co-locazione

Per ottemperare ai requisiti FCC di esposizione RF, l'antenna utilizzata per questo trasmettitore non deve essere utilizzata in co-locazione o in congiunzione con qualsiasi altro trasmettitore/antenna, tranne se già approvati in questa presentazione.

Dispositivi laser

Conforme alle norme 21CFR1040.10 e 1040.11 fatta eccezione per le deroghe previste dalla normativa Laser Notice N. 50, in data 24 giugno 2007.

EN60825-1: 2007

IEC60825-1 (Ed. 2.0)

La classificazione del laser è riportata sulle etichette del dispositivo.

Gli scanner con laser di classe 2 utilizzano un diodo a luce visibile di bassa potenza. Come nel caso di tutte le sorgenti particolarmente luminose, quali il sole, l'utente deve evitare di fissare direttamente la sorgente luminosa. L'esposizione temporanea a laser di classe 2 non viene considerata dannosa.

Etichette dello scanner

CONFORME A 21CFR1040.10 E 1040.11 FATTA ECCEZIONE PER LE DEROGHE PREVISTE DALLA NORMATIVA LASER NOTICE N. 50, DEL 24 GIUGNO 2007 e IEC 60825-1 (Ed. 2.0) EN60825-1:2007

ATTENZIONE - QUANDO APERTO, VIENE EMESSA UNA LUCE LASER DI CLASSE 2. NON FISSARE IL RAGGIO.
ATTENTION- LUMIÈRE LASER DE CLASSE 2 EN CAS D'OUVERTURE. NE PAS REGARDER DANS LE FAISCEAU.

注 意：打开时及联锁失效时有激光辐射 勿直视光束

Alimentatore

Utilizzare esclusivamente un'alimentazione approvata da Motorola con uscita nominale di 5,4 VCC e almeno 3 A. Questa alimentazione deve essere conforme a UL/CSA 60950-1 Listed e certificata secondo IEC60950-1 e EN60950-1 con uscite SELV. L'utilizzo di un'alimentazione di altro tipo annulla l'approvazione assegnata a questo dispositivo e potrebbe essere pericoloso.

Batterie

Taiwan - Riciclaggio

L'EPA (Environmental Protection Administration) impone che le aziende che producono o importano batterie a secco indichino sulle batterie in vendita, in omaggio o in promozione il simbolo di riciclaggio come previsto dall'art. 15 del Waste Disposal Act. Contattare un operatore qualificato sul territorio nazionale per procedere allo smaltimento corretto delle batterie.

「廢電池請回收」

Informazioni sulla batteria

Le batterie ricaricabili Motorola sono progettate e realizzate in conformità ai migliori standard del settore.

Tuttavia esistono limiti alla durata della batteria e a quella del loro utilizzo che possono renderne necessaria la sostituzione. I fattori che influenzano il ciclo di vita della batteria sono molti e tra essi si enumerano il caldo, il freddo, le condizioni ambientali estreme e le cadute rovinose.

Se le batterie vengono conservate per un periodo superiore a sei (6) mesi, la qualità potrebbe subire un deterioramento irreversibile. Conservare le batterie a metà della capacità di carica in un luogo fresco e asciutto, nonché disinserite dall'apparecchiatura, per evitare perdite di capacità, l'arrugginimento delle parti metalliche o perdite di elettrolita. Nel caso in cui si conservino le batterie per un periodo superiore a un anno, è necessario controllare il livello di carica almeno una volta all'anno ed effettuare una ricarica a metà della capacità.

Sostituire la batteria quando viene rilevata una riduzione significativa della durata.

Le batterie Motorola sono garantite per un periodo standard di 30 giorni, indipendentemente dal fatto che la batteria sia stata acquistata separatamente o fosse inclusa nel terminale portatile o nello scanner per codici a barre. Per ulteriori informazioni sulle batterie Motorola, visitare il sito Web: http://mysymbolcare.symbol.com/battery/batbasics1.html.

Linee guida per la sicurezza della batteria

- Il luogo in cui viene effettuata la ricarica deve essere priva di detriti e materiali combustibili o sostanze chimiche. È necessario prestare estrema attenzione nel caso in cui il dispositivo venga ricaricato in un ambiente non commerciale.
- Seguire le linee guida relative all'utilizzo, l'immagazzinamento e la ricarica della batteria riportate nella Guida dell'utente.
- Un utilizzo improprio della batteria potrebbe provocare incendi, esplosioni o altri rischi.
- Per caricare la batteria del dispositivo mobile, è necessario che la temperatura della batteria e del caricabatteria sia compresa tra -20 ºC e +50 ºC (-4 ºF e +122 ºF).
- Non utilizzare batterie e caricabatteria incompatibili. L'utilizzo di una batteria non compatibile o un utilizzo improprio della batteria potrebbe provocare incendi, esplosioni o altri rischi. Per eventuali domande sulla compatibilità di batteria o caricabatteria, contattare l'assistenza di Motorola Enterprise Mobility Support.
- Per i dispositivi che utilizzano una porta USB come alimentazione per la ricarica, il dispositivo deve essere collegato solo ai prodotti dotati del logo USB-IF o che hanno completato il programma di conformità USB-IF.
- Non disassemblare, aprire, frantumare, piegare, deformare o forare il prodotto.
- L'impatto provocato dalla caduta di un dispositivo a batterie su una superficie solida potrebbe far surriscaldare la batteria.
- Non mandare in cortocircuito la batteria ed evitare il contatto di oggetti metallici o oggetti conduttori con i terminali della batteria.
- Non modificare o ricostruire la batteria, né tentare di inserire corpi estranei al suo interno, immergerla o esporla all'acqua o altri liquidi, né esporla a fuoco, esplosioni o altri rischi.
- Non lasciare né conservare l'apparecchiatura in aree o nelle vicinanze di aree soggette a calore eccessivo, ad esempio in un veicolo parcheggiato o accanto a un radiatore o altre fonti di calore. Non collocare la batteria in un forno a microonde o un'asciugatrice.
- L'utilizzo della batteria da parte di bambini deve avvenire sotto il controllo dei genitori.
- Attenersi alle normative locali per lo smaltimento delle batterie ricaricabili.
- Non gettare le batterie sul fuoco.
- Se una batteria viene ingerita inavvertitamente, consultare immediatamente un medico.
- In caso di perdite dalla batteria, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. Se ciò dovesse accadere, lavare l'area interessata con abbondante acqua e rivolgersi a un medico.
- Se si sospettano danni all'apparecchiatura o alla batteria, contattare Motorola Enterprise Mobility Support per richiedere un controllo.

Utilizzo con apparecchi acustici

In caso di utilizzo di dispositivi wireless in prossimità di dispositivi acustici (apparecchi acustici e impianti cocleari), è possibile che vengano generati ronzii, brusii o rumori. Alcuni dispositivi acustici sono più immuni di altri alle interferenze e i vari dispositivi wireless generano quantità diverse di interferenze. In caso di interferenze, rivolgersi al fornitore dell'apparecchio acustico per discutere le possibili soluzioni.

Requisiti in materia di interferenze in radiofrequenza - FCC

Nota: la presente apparecchiatura è stata testata e giudicata conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle normative FCC. Questi limiti sono stati elaborati per garantire una ragionevole protezione contro le interferenze dannose nelle installazioni domestiche. La presente apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non viene installata e utilizzata conformemente alle istruzioni, può causare interferenze dannose nelle comunicazioni radio. Non è tuttavia possibile garantire che dette interferenze non si verifichino in installazioni specifiche. Nel caso in cui questa apparecchiatura causi interferenze dannose per la ricezione radio o televisiva, rilevabili accendendo e spegnendo l'apparecchiatura stessa, si consiglia di eliminare queste interferenze adottando una o più delle misure seguenti:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione
- Incrementare la distanza fra apparecchiatura e ricevitore
- Collegare l'apparecchiatura a una presa di un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore
- Rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radiotelevisivo esperto per una consulenza

Radiotrasmettitori (Parte 15)

Il presente dispositivo è conforme alla Parte 15 delle normative FCC. Il funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni: (1) il dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) deve ricevere qualsiasi interferenza, comprese le interferenze che possono causare un funzionamento indesiderato.

Requisiti in materia di interferenze in radiofrequenza - Canada

Questo apparecchio digitale di Classe B è conforme alla norma canadese ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Radiotrasmettitori

Per dispositivi RLAN:

l'utilizzo delle RLAN a 5 GHz, in Canada è soggetto alle restrizioni riportate di seguito:

- Banda limitata 5,60 – 5,65 GHz

Questo dispositivo è conforme alla norma RSS 210 dell'Industry & Science Canada. Il funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni: (1) il dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato.

Contrassegno: la sigla "IC:" che precede la certificazione radio indica semplicemente la conformità alle specifiche tecniche dell'Industry Canada.

CE Marcatura e Spazio Economico Europeo (SEE)

Nei Paesi dell'SEE, l'utilizzo delle RLAN a 2,4 GHz è soggetto alle seguenti restrizioni:

- Massima potenza di trasmissione irradiata di 100 mW EIRP nella gamma di frequenza 2,400 -2,4835 GHz.
- In Francia, l'utilizzo in esterni dell'apparecchiatura è limitato alla gamma di frequenza 2,4-2,454 GHz.
- In Italia è necessario disporre di licenza per l'utilizzo in esterni.

L'utilizzo della tecnologia wireless Bluetooth® nel SEE è soggetto alle seguenti restrizioni:

- Massima potenza di trasmissione irradiata di 100 mW EIRP nella gamma di frequenza 2,400-2,4835 GHz.
- In Francia, l'utilizzo in esterni è limitato a 10 mW EIRP.
- In Italia è necessario disporre di licenza per l'utilizzo in esterni.

Nei Paesi del SEE, l'utilizzo dei dispositivi RFID è soggetto alle seguenti restrizioni:

- Massima potenza di trasmissione irradiata pari a 2 W ERP nella gamma di frequenza 865,6-867,6 MHz.

L'utilizzo dei dispositivi RFID è soggetto a restrizioni di vario tipo all'interno del SEE. Per maggiori informazioni, consultare la Dichiarazione di conformità (DoC) di Motorola/Symbol, disponibile sul sito Web all'indirizzo: http://www.motorola.com/doc.

Dichiarazione di conformità

Motorola/Symbol Technologies, Inc., con la presente, dichiara che il dispositivo è conforme ai requisiti fondamentali e alle relative disposizioni della Direttiva 1999/5/EC. La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito Web all'indirizzo: http://www.motorola.com/doc.

Altri Paesi

Australia

L'utilizzo delle RLAN a 5 GHz, in Australia, è limitato alla seguente banda: 5,50 – 5,65 GHz.

Brasile

Declarações Regulamentares para MC3090Z

Nota: "A marca de certificação se aplica ao Transceptor, modelo MC3090Z. Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário."

Para maiores informações sobre ANATEL consulte o site: www.anatel.gov.br

CILE

"Este equipo cumple con la Resolución No 403 de 2008, de la Subsecretaria de telecomunicaciones, relativa a radiaciones electromagnéticas."

Messico

Gamma di frequenza limitata a: 2,450 - 2,4835 GHz.

Taiwan

臺灣

低功率電波輻射性電機管理辦法
第十二條
經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。
第十四條
低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。
前項合法通信，指依電信規定作業之無線電通信。
低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

在 5.25-5.35 秭赫頻帶內操作之無線資訊傳輸設備，限於室內使用。

Corea

Per apparecchiature radio che utilizzano la gamma 2400~2483,5 MHz o 5725~5825 MHz, devono comparire le due seguenti espressioni:

당해 무선설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있음

당해 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다.
당해 무선설비 는전파혼 신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된
서비스는 할 수 없습니다.

Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

English: For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Motorola for recycling. For information on how to return product, please go to: http://www.motorola.com/recycling/weee.

Български: За клиенти от ЕС: След края на полезния им живот всички продукти трябва да се връщат на Motorola за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес: http://www.motorola.com/recycling/weee.

Čeština: Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Symbol k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webové stránce: http://www.motorola.com/recycling/weee.

Dansk: Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Motorola til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: http://www.motorola.com/recycling/weee.

Deutsch: Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Motorola zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter http://www.motorola.com/recycling/weee.

Eesti: EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Motorola'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: http://www.motorola.com/recycling/weee.

Español: Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Motorola al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: http://www.motorola.com/recycling/weee.

Ελληνικά: Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Motorola για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση http://www.motorola.com/recycling/weee στο Διαδίκτυο.

Français : Clients de l'Union Européenne : Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Motorola pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : http://www.motorola.com/recycling/weee.

Italiano: per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Motorola al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: http://www.motorola.com/recycling/weee.

Latviešu: ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Motorola otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Motorola, lūdzu, skatiet: http://www.motorola.com/recycling/weee.

Lietuvių: ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti grąžinti utilizuoti į kompaniją „Motorola". Daugiau informacijos, kaip grąžinti gaminį, rasite: http://www.motorola.com/recycling/weee.

Magyar: Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement terméket a Motorola vállalathoz kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalókért látogasson el a http://www.motorola.com/recycling/weee weboldalra.

Malti: Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkunu waslu fl-aħħar tal-ħajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Motorola għar-riċiklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur: http://www.motorola.com/recycling/weee.

Nederlands: Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Motorola te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg http://www.motorola.com/recycling/weee voor meer informatie over het terugzenden van producten.

Polski: Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Motorola w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdują się na stronie internetowej http://www.motorola.com/recycling/weee.

Português: Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Motorola para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: http://www.motorola.com/recycling/weee.

Românesc: Pentru clienţii din UE: Toate produsele, la sfârşitul duratei lor de funcţionare, trebuie returnate la Motorola pentru reciclare. Pentru informaţii despre returnarea produsului, accesaţi: http://www.motorola.com/recycling/weee.

Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Motorola za reciklažo. Za informacije o vraèilu izdelka obišèite: http://www.motorola.com/recycling/weee.

Slovenčina: Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Motorola na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: http://www.motorola.com/recycling/weee.

Suomi: Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Motorola-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa http://www.motorola.com/recycling/weee.

Svenska: För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Motorola för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på http://www.motorola.com/recycling/weee.

Türkçe: AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüştürme için Motorola'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: http://www.motorola.com/recycle/weee.

Contratto di licenza con l'utente finale

I termini di questo contratto rappresentano un accordo tra l'utente e Motorola, Inc. ("Azienda"). Leggere attentamente i termini ivi contenuti. Si applicano al software incluso in questo dispositivo. Il software comprende anche gli eventuali supporti forniti insieme al software.
Il software presente in questo dispositivo include il software concesso in licenza all'azienda da Microsoft Corporation o relative affiliate.
I termini si applicano anche a eventuali

- aggiornamenti,
- supplementi,
- servizi basati su Internet e
- servizi di assistenza

relativi al software, a meno che non specificatamente accompagnati da altri termini. In tal caso, si applicano questi ultimi.
Come descritto di seguito, l'utilizzo di alcune delle funzioni disponibili implica il consenso dell'utente alla trasmissione di determinate informazioni standard per i servizi basati su Internet.

Con l'utilizzo del software, incluso l'utilizzo di questo dispositivo, l'utente accetta i termini ivi riportati. Se non si accettano questi termini, non utilizzare il dispositivo o il software. In tal caso, contattare l'azienda per informazioni sui criteri di restituzione relativi a rimborsi o crediti.
AVVERTENZA: se il software contiene tecnologie vocali, l'utilizzo del software richiede l'attenzione dell'utente. Distogliere l'attenzione dalla strada durante la guida può provocare incidenti o altre gravi conseguenze. Distogliere l'attenzione dalla guida anche per brevi istanti può costituire un pericolo specialmente nei momenti in cui è richiesta una maggiore concentrazione. L'azienda e Microsoft non rilasciano alcuna dichiarazione, garanzia né disposizione relative al fatto che QUALUNQUE uso del presente software sia legale, sicuro o comunque consigliato o progettato per l'uso durante la guida o durante l'utilizzo di un veicolo a motore.
L'accettazione dei termini della presente licenza concede i seguenti diritti.

1. DIRITTI RELATIVI ALL'USO.
L'utente può utilizzare il software sul dispositivo con cui ha acquistato il software.

2. REQUISITI AGGIUNTIVI RELATIVI ALLE LICENZE E/O DIRITTI RELATIVI ALL'USO.

a. **Uso specifico**. L'azienda ha progettato questo dispositivo per un utilizzo specifico. L'utente può utilizzare il software solo per l'impiego previsto.

b. **Programmi Microsoft inclusi e ulteriori licenze necessarie**. Fatto salvo quanto specificato di seguito, i termini della presente licenza si applicano a tutti i programmi Microsoft inclusi con il software. Qualora i termini della licenza relativi ai programmi in oggetto concedano all'utente diritti che non creano conflitti con i termini della presente licenza, l'utente può avvalersi di entrambi.

   i. Questo contratto non concede alcun diritto in merito alle versioni di prova di Windows Mobile Device Center, Microsoft ActiveSync o Microsoft Outlook 2007, in quanto tali software sono soggetti alle licenze accompagnatorie.

c. **Riconoscimento vocale**. Se il software include componenti con riconoscimento vocale, si accetta il fatto che questa funzione è un processo di natura statistica e che esiste la possibilità che il componente possa incorrere in errori nel processo di riconoscimento. Né l'azienda né Microsoft o i relativi fornitori potranno essere ritenuti responsabili di qualsiasi danno derivato da errori verificatisi nel processo di riconoscimento vocale.

d. **Funzionalità telefono**. Se il software del dispositivo include la funzionalità telefono, alcune o tutte le componenti del Software del dispositivo potrebbero essere inutilizzabili se non si dispone di un account di servizio con un fornitore di telecomunicazioni wireless appropriato ("Operatore mobile") o se la rete di tale operatore non funziona con il dispositivo o non è configurata per operare con esso.

3. AMBITO DELLA LICENZA. Il Software è concesso in licenza, non venduto. Il presente contratto concede all'utente solo alcuni diritti all'utilizzo del software. L'azienda e Microsoft si riservano tutti gli altri diritti. Salvo nel caso in cui la legge in vigore accordi ulteriori diritti nonostante la limitazione in oggetto, l'utente può utilizzare il software solo se espressamente consentito dal presente contratto. L'utente è pertanto tenuto a rispettare eventuali limitazioni tecniche del software che ne consentono l'uso solo in determinati modi. L'utente non può:

- aggirare le limitazioni tecniche del software;
- decodificare, disassemblare o decompilare il software;
- effettuare un numero di copie del software maggiore di quello specificato nel presente contratto;
- pubblicare il software per consentire la copia a terzi;
- affittare, noleggiare o concedere in prestito il software; o
- utilizzare il software per servizi di hosting a scopi commerciali.

Fatto salvo quanto espressamente specificato nel presente contratto, i diritti di accesso al software su questo dispositivo non concedono all'utente alcun diritto di implementare brevetti Microsoft o altre proprietà intellettuali di Microsoft nel software o nei dispositivi che accedono a questo dispositivo.
L'utente può utilizzare tecnologie per l'accesso remoto, come ad esempio Remote Desktop Mobile, per accedere al software in remoto da un computer o un server. È compito dell'utente richiedere le eventuali licenze necessarie per l'utilizzo dei protocolli per l'accesso ad altri software.

4. SERVIZI BASATI SU INTERNET. Microsoft fornisce servizi basati su Internet insieme al software. Microsoft può modificarli o annullarli in qualsiasi momento.

a. **Consenso per l'utilizzo dei servizi basati su Internet**. Le funzioni del software descritte di seguito consentono di effettuare il collegamento a sistemi di computer Microsoft o del fornitore di servizi tramite Internet. In alcuni casi, l'utente non riceve un avviso distinto quando il collegamento viene effettuato. L'utente può disattivare alcune di queste funzioni o non utilizzarle. Per ulteriori informazioni su tali funzioni, visitare il sito Web http://go.microsoft.com/fwlink/?LinkId=81931.

   L'utilizzo di queste funzioni implica il consenso da parte dell'utente alla trasmissione delle informazioni. Microsoft non utilizza le informazioni per identificare o contattare l'utente.
   Informazioni sul dispositivo. Le funzioni descritte di seguito utilizzano protocolli Internet, che inviano ai sistemi appropriati le informazioni sul dispositivo, ad esempio l'indirizzo del protocollo Internet utilizzato, il tipo di sistema operativo e il browser, il nome e la versione del software in uso, nonché il codice lingua del dispositivo su cui è stato installato il software. Microsoft utilizza queste informazioni per rendere disponibili all'utente i servizi basati su Internet.

   - **Funzione di aggiornamento di Windows Mobile**. La funzione di aggiornamento di Windows Mobile consente di ottenere e installare gli aggiornamenti software sul proprio dispositivo, se disponibili. È possibile scegliere di non utilizzare questa funzione. L'azienda e/o l'Operatore Mobile potrebbero non supportare questa funzione o uno specifico aggiornamento per il dispositivo utilizzato.
   - **Windows Media Digital Rights Management**. I titolari dei contenuti utilizzano la tecnologia Windows Media Digital Rights Management (WMDRM) per proteggere le proprietà intellettuali, tra cui i copyright. Il presente software e il software di terzi utilizzano la tecnologia WMDRM per riprodurre e copiare i contenuti protetti. Se il software non protegge i contenuti, i titolari dei contenuti possono chiedere a Microsoft di revocare la funzione del software che utilizza la tecnologia WMDRM per riprodurre o copiare i contenuti protetti. La revoca non viene estesa agli altri contenuti. Quando l'utente scarica le licenze per i contenuti protetti, autorizza Microsoft a includere un elenco di revoca con le licenze. I titolari dei contenuti possono richiedere all'utente l'upgrade del software WMDRM per accedere ai propri contenuti. Il software Microsoft che include la tecnologia WMDRM richiede il consenso dell'utente prima dell'upgrade. In caso di mancato consenso all'upgrade da parte dell'utente, non sarà possibile accedere ai contenuti che richiedono l'aggiornamento.

b. **Uso non corretto dei servizi basati su Internet**. L'utente non può utilizzare questi servizi in alcun modo che possa risultare dannoso per se stesso, né comprometterne l'utilizzo da parte di terzi. L'utente non può in alcun modo utilizzare i servizi offerti per ottenere un accesso non autorizzato a servizi, dati, account o reti.

5. AVVERTENZE RELATIVE ALLO STANDARD VIDEO MPEG-4. Il presente software potrebbe contenere la tecnologia di decodificazione video MPEG-4, che rappresenta un formato per la compressione dei dati delle informazioni video. MPEG LA, L.L.C. richiede la pubblicazione della seguente avvertenza:

   EVENTUALI MODALITÀ DI UTILIZZO DEL PRESENTE SOFTWARE CHE SIANO CONFORMI ALLO STANDARD VIDEO MPEG-4 SONO PROIBITE, AD ECCEZIONE DELL'UTILIZZO DIRETTAMENTE RELATIVO A (A) DATI O INFORMAZIONI (i) GENERATI E OTTENUTI NON A SCOPO DI LUCRO DA PARTE DI UN CONSUMATORE NON COINVOLTO IN UN'IMPRESA COMMERCIALE E (ii) PER ESCLUSIVO USO PERSONALE; E (B) ALTRI UTILIZZI AUTORIZZATI IN MODO SPECIFICO E DISTINTO DA MPEG LA.L.L.C.
   Per eventuali domande relative allo standard video MPEG-4, contattare MPEG LA, L.L.C., 250 Steele Street, Suite 300, Denver, CO 80206; www.mpegla.com.

6. CERTIFICATI DIGITALI. Il presente software utilizza certificati digitali in formato X.509, per scopi di autenticazione.

7. SOFTWARE DI CONNETTIVITÀ. Il pacchetto offerto con il dispositivo potrebbe includere il software Windows Mobile Device Center o Microsoft ActiveSync. In tal caso, l'utente è autorizzato ad installare e utilizzare tali software in conformità con i termini della licenza con essi forniti. Se non vengono forniti termini di licenza, l'utente è autorizzato a installare e utilizzare solo una (1) copia del software su un unico computer.

8. ACCESSO ALLA RETE. Nel caso di utilizzo di una rete, ad esempio una rete aziendale, l'amministratore di rete può limitare le funzioni o le funzionalità sul dispositivo utilizzato.

9. ASSISTENZA. Per le opzioni di assistenza, contattare l'azienda. Fare riferimento al numero di assistenza fornito con il dispositivo.

10. COLLEGAMENTI AI SITI WEB DI TERZI. Se il software fornisce collegamenti a siti Web di terzi, tali collegamenti vengono forniti solo per comodità e l'inclusione di qualsiasi collegamento non implica l'approvazione del sito di terzi da parte di Microsoft.

11. COPIA DI BACKUP. L'utente può effettuare una copia di backup del software, da utilizzare solo per reinstallare il software sul dispositivo.

12. PROVA DELLA LICENZA. In caso di acquisto del software sul dispositivo o su un disco o su altro supporto, viene fornita un'etichetta relativa al Certificato di Autenticità originale accompagnata da una copia del software, che identificano il software concesso in licenza. È necessario apporre l'etichetta sul dispositivo o includerla nella confezione del software della Società, per renderla valida. Se l'etichetta viene ricevuta separatamente, non è valida. Si consiglia di apporre l'etichetta sul dispositivo o sulla confezione, a dimostrazione che si dispone della licenza per l'utilizzo del software. Per identificare un software Microsoft originale, consultare il sito Web http://www.howtotell.com.

13. TRASFERIMENTO A TERZI. L'utente è autorizzato al trasferimento del software solo unitamente al dispositivo, all'etichetta relativa al Certificato di Autenticità e ai termini della presente licenza direttamente a terzi. Prima del trasferimento, è necessario che la terza parte accetti che i termini della presente licenza vengano applicati al trasferimento e all'utilizzo del software. L'utente è autorizzato a conservare copie del software, incluse copie di backup.

14. NON TOLLERANZA AGLI ERRORI. Il software non è tollerante agli errori. L'azienda che ha installato il software sul dispositivo è responsabile per il relativo funzionamento sul dispositivo stesso.

15. USO LIMITATO. Il software Microsoft è stato progettato per i sistemi che non richiedono prestazioni prive di errori. L'utente non è autorizzato all'utilizzo del software Microsoft in dispositivi o sistemi in cui un malfunzionamento del software potrebbe comportare il rischio di lesioni o provocare il decesso di persone. Sono incluse centrali nucleari, sistemi di navigazione o comunicazione aerea, sistemi di controllo del traffico aereo.

16. NESSUNA GARANZIA PER IL SOFTWARE. Il software viene fornito "così com'è". L'utente si assume tutti i rischi derivanti dall'uso del software. Microsoft non offre garanzie né condizioni esplicite. Eventuali garanzie relative al dispositivo o al software non sono originate da e non sono vincolanti nei confronti di Microsoft o delle aziende affiliate. Ove consentito dalle leggi vigenti, l'azienda e Microsoft escludono garanzie implicite di commerciabilità, idoneità a uno scopo specifico e la non violazione dei diritti altrui.

17. LIMITAZIONI DI RESPONSABILITÀ. Microsoft e le relative società affiliate concedono il rimborso solo per eventuali danni diretti, per un valore fino a cinquanta Dollari Statunitensi (50,00 $ USA) o l'ammontare equivalente in valuta locale. Non è previsto il rimborso per altri danni, tra cui danni consequenziali, perdite di profitti, danni speciali indiretti o incidentali. Questa restrizione si applica a:

- qualsivoglia elemento collegato al software, ai servizi, al contenuto (incluso il codice) su siti Internet di terzi o programmi di terzi e
- richieste di risarcimento per violazione del contratto o della garanzia, responsabilità assoluta, negligenza o altri torti nella misura consentita dalla legge in vigore.

Si applica anche nel caso in cui Microsoft avrebbe dovuto essere a conoscenza della possibilità del danno. Le limitazioni sopra descritte potrebbero non essere applicabili all'utente, in quanto, il paese di residenza potrebbe non consentire l'esclusione o la limitazione di danni incidentali, consequenziali o altri tipi di danno.

18. VINCOLI ALLE ESPORTAZIONI. Il software è soggetto alle leggi e le norme sull'esportazione vigenti negli Stati Uniti. È necessario attenersi a tutte le leggi e le norme sull'esportazione nazionali e internazionali applicabili al software. Tali leggi includono restrizioni sulle destinazioni, gli utenti finali e l'utilizzo finale. Per ulteriori informazioni,consultare il sito Web www.microsoft.com/exporting.

Informazioni sull'assistenza

In caso di problemi relativi all'utilizzo dell'apparecchiatura, contattare il servizio di assistenza tecnica o di assistenza ai sistemi presente in sede. In caso di problemi con l'apparecchiatura, il servizio contatterà a sua volta la sede locale del Motorola Enterprise Mobility Support all'indirizzo http://www.motorola.com/enterprisemobility/contactsupport.

Per consultare la versione più recente di questa guida, visitare il sito Web: http://www.motorola.com/enterprismobility/manuals.